



Superior Court of California

County of San Francisco

Administrative Office, 400 McAllister Street, Room 205, San Francisco, CA 94102

INTERMITTENT EMPLOYMENT OPPORTUNITY

CERTIFIED CALIFORNIA COURT INTERPRETER (620C)

SPANISH/ ENGLISH

The Judges of the Superior Court of California, County of San Francisco, invite applications from Spanish/English Court Interpreters, certified by the State of California who are willing to work for the San Francisco Court on an Intermittent or As-Needed basis.

COMPENSATION: \$35.31 hourly, for more than four hours per day*
\$39.17 hourly, for four hours or less per day*

* On any day worked, the Interpreter is paid for a minimum of 4 hours per day.

FINAL FILING DATE: None.
Applications will be accepted on an ongoing and continuous basis.

QUALIFICATIONS: **Certification:** All applicants must be currently certified by the State of California, Administrative Office of the Courts.

THE POSITION:
An employee serving in this position interprets from and into Spanish and English using simultaneous and consecutive modes at court proceedings and for other court-related departments at the direction of the court; makes sight translations for the benefit of the court of documents including, but not limited to, court petitions, reports, waivers, felony disposition statement forms, and other documents; interprets for judges, attorneys, court staff, and other court-related departments at the direction of the court; interprets between languages in court proceedings; brings to the court's attention any items that may impede the interpreters' performance; researches and understands legal terminology used in court and functions of the court; receives daily calendar assignments from the San Francisco Court Interpreter Supervisor and accurately completes daily activity logs, or other documentation as required; performs other language interpretation duties as assigned, such as providing sight translation of short documents.

HOW TO APPLY:
Please submit the following by personal delivery or U. S. Mail to 400 McAllister Street, Room 205, San Francisco, CA 94102.

- A complete San Francisco Court application specific to this particular job announcement.
- A copy of your State of California certification as a Court Interpreter.

We can not accept FAX or any other electronic filing system.

WORKING CONDITIONS:

Work is performed in an office and courtroom environment involving continuous contact with judges, staff, attorneys, litigants, community groups, and the general public.

PHYSICAL AND SENSORY REQUIREMENTS

Sit for extended periods; frequently stand, for extended periods and frequently walk, bend, stoop, lift, and stretch; manual dexterity and eye-hand coordination as required for the specific language used; corrected hearing and vision to normal range; verbal communication, litigants and the public; use of office equipment, as required by the assignment.

Security Clearance: Employees and volunteers, regardless if full-time, part-time, intermittent and/or as-needed, selected to work for the Court will be subject to security clearance by fingerprinting.

THE SUPERIOR COURT OF CALIFORNIA, COUNTY OF SAN FRANCISCO IS AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER. APPLICANTS SHALL NOT BE FAVORED OR DISCRIMINATED AGAINST BECAUSE OF RACE, RELIGION, SEX, NATIONAL ORIGIN, ETHNICITY, AGE, PHYSICAL HANDICAP, POLITICAL AFFILIATION, SEXUAL ORIENTATION, ANCESTRY, MARITAL STATUS, COLOR, MEDICAL CONDITION, OR OTHER NON-MERIT FACTOR.

REASONABLE ACCOMMODATION MAY BE MADE SO THOSE HANDICAPPED APPLICANTS CAN PARTICIPATE IN THE SELECTION PROCESS.

For further explanation concerning any of the above information, contact
the Human Resources Office of the California Superior Court, County of San Francisco
(415) 551-5965.

Additional copies of this announcement are available at: Room 205 at 400 McAllister Street, San Francisco, CA 94102 or directly from <http://www.sanfranciscosuperiorcourt.org>.